

KITASONO KATUE AND THE COLORS OF THE WORLD'S WORDS

Translated by: Anand Bora

I नीरस जगह

1

सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर
उसके अंदर
काला चौकोर
उसके अंदर
काला चौकोर
उसके अंदर
पीला चौकोर
उसके अंदर
पीला चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर

2

सफेद
उसके अंदर
सफेद
उसके अंदर
काला
उसके अंदर
काला
उसके अंदर
पीला
उसके अंदर
पीला
उसके अंदर
सफेद
उसके अंदर
सफेद

3

नीला
त्रिकोणीय
मूछों का

शीशा

सफेद
त्रिकोणीय
घोड़े की
छतरी

काले
त्रिकोणीय
तंबाकू की
इमारत

पीला
त्रिकोणीय
तारे का
रूमाल

4

सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर
उसके अंदर
सफेद चौकोर

II काला गिरिजाघर

एक काला फीता
एक काले बेलन
के अंदर

सुबह की प्रार्थना है

एक सफेद बिंदु
एक नीले चौकोर
के अंदर

दोपहर का एकांत है

एक पीली किताब
एक सफेद वृत्त

के अंदर

रात का भोजन है

एक काली सीधी रेखा
एक हरी आवाज़
के लिए

परछाई का समय है

एक मक्खी
एक बैंगनी आँख
के लिए

जूडस का पोस्टकार्ड है

सफेद रेत
एक लाल गिलास
के लिए

केवल स्वयं था.

III सफेद जेस्टेल्ट

नीला बेलन
काली हवा था

सफेद त्रिकोण
बैंगनी बरसात था

पीला चौकोर
काला अकेलापन था

मुड़ती हुई लाल रेखा
नीली उदासी थी

बैंगनी सीधी रेखा
पीला समय था

सफेद चौकोर
सफेद क्यूब
के अंदर
ब्रुनेलस्की का तारा

IV एक और कविता

एक काला चौकोर
एक काला चौकोर है

एक लाल बेलन
एक लाल बेलन है

एक नीले त्रिकोण
के लिए
एक पीला त्रिकोण,
एक लाल त्रिकोण
के लिए
एक काला त्रिकोण
है

एक सफेद चौकोर
एक सफेद चौकोर है

एक सफेद चौकोर
सफेद पीला

V नीला

अभी
अंदर
जाती हुई पतझड़ की
नीली हवा

एकदम जकोमेटी की नीली
कांस्य मूर्ति की तरह

अकेलेपन की
उदासी की
सीधी रेखा की
लंबी नीली परछाई को
खींचती हुई

जो की सफेद और नीली धारियों से
भारी हुई है

महासागर नीला है,
दर्शक की पतली पृष्ठ आकृति
भी नीली है.